

BG

BG

BG



КОМИСИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ

Брюксел, 14.10.2008
COM(2008) 648 окончателен

2006/0008 (COD)

Изменено предложение за

РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТА

за изменение на Регламент (ЕС) № 883/2004 за координация на системите за социално осигуряване и за определяне на съдържанието на приложение XI

и

РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТА

за изменение на приложенията към Регламент (ЕО) № 883/2004 за координация на системите за социално осигуряване

(представени от Комисията в съответствие с член 250, параграф 2 от Договора за ЕО)

Изменено предложение за

РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТА

за изменение на Регламент (ЕС) № 883/2004 за координация на системите за социално осигуряване и за определяне на съдържанието на приложение XI

и

РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТА

за изменение на приложенията към Регламент (ЕО) № 883/2004 за координация на системите за социално осигуряване

(текст от значение за ЕИП)

1. СТАДИЙ НА ПРОЦЕДУРИТЕ

Предложения COM(2006)7 окончателен – 2006/0008 (COD) и COM(2007) 376 окончателен – 2007/0129 (COD) бяха приети от Комисията на 24 януари 2006 г. и 3 юли 2007 г. и изпратени на Парламента на 24 януари 2006 г. и 3 юли 2007 г.

Икономическият и социален комитет прие становището си по предложението на Комисията на 14 март 2007 г. (само за първото предложение).

Тъй като и двете предложения се отнасят до приложенията към Регламент (ЕО) № 883/2004, а и двете изменят в някои случаи едни и същи приложения, Съветът и Парламентът решиха двете предложения да бъдат обединени в едно.

Парламентът счита процедура 2007/0129(COD) за изтекла в резултат на включването на съдържанието на предложението на Комисията COM(2007)0376 окончателен в процедура 2006/0008(COD).

В рамките на единен доклад Парламентът прие 77 изменения на първо четене на 9 юли 2008 г.

2. ЦЕЛ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

Регламент (ЕО) № 883/2004 опростява и модернизира Регламент (ЕИО) № 1408/71 за координация на системите за социално осигуряване. Приложенията към Регламент (ЕО) № 883/2004 трябва да бъдат допълнени преди той да стане приложим. Тези предложения са подложени на процедурата съвместно вземане на решения по същото време като регламента за прилагане на Регламент (ЕО) № 883/2004.

Първоначално съществуваша две отделни предложения за различните приложения към регламента. Първото предложение (COM(2006) 7 окончателен) се отнася предимно до приложение XI. В него се съдържат някои изменения на основния регламент и пренаписан вариант на приложение VIII (пенсии, изчислени *pro rata*). Това предложение вероятно ще бъде прието от Съвета.

Второто предложение (COM(2007) 376 окончателен) съдържа останалите приложения. То включва и допълнителни изменения към приложения VIII и XI. Някои от тези изменения бяха необходими само, за да бъде отчетено присъединяването на България и Румъния, но при обсъжданията на предложението няколко държави-членки изразиха желание за допълнителни изменения на тези приложения. Това предложение вероятно ще бъде прието от Съвета.

На първо четене Парламентът обедини двете предложения. Това беше направено като второто предложение (COM(2007) 376 окончателен, включително измененията) беше включено в своята цялост в първото (COM(2006)7 окончателен).

3. ЦЕЛ НА ИЗМЕНЕНОТО ПРЕДЛОЖЕНИЕ

Като признава обединяването на двете предложения, измененото предложение ги съобразява с редица забележки на Парламента.

4. ЗАБЕЛЕЖКИ ПО ПРИЕТИТЕ ОТ ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ ИЗМЕНЕНИЯ

4.1. Изменения, възприети от Комисията (всички с изключение на 6 и 12)

Комисията се съгласява да включи всички приети изменения. Тя може да приеме изменения 1-5, 7-11, 13-24 и 26-78рев.

4.2. Изменения, които Комисията може да възприеме частично или при условие, че бъдат преформулирани

Изменения 6 и 12

4.2.1. Изменение 6

Това изменение отразява одобреното от Съвета ново съображение 7а, но заличава препратката към приложение III. Комисията може да приеме отчасти това изменение. Думите „по принцип“ трябва да бъдат вмъкнати както следва: „Членовете на семейството на бивши гранични работници следва **по принцип** да се ползват от възможността да продължат медицинското лечение в бившата страна на месторабота на осигуреното лице след неговото или нейното пенсиониране.“ Това има за цел да отрази факта, че приложение III ще продължи да се прилага за ограничен период от време, така че посочените обезщетения няма да бъдат незабавно отпуснати във всички случаи.

4.2.2. Изменение 12

Това изменение на член 28, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 883/2004 отразява подобно изменение, одобрено от Съвета, но заличава препратката към приложение III. Комисията може да приеме отчасти това изменение. В действителност се оказва необходимо препратката към приложение III да бъде запазена, но тази препратка следва да бъде изменена, така че да отчете факта, че приложението ще бъде в сила само за ограничен период от време. Следователно изменението може да бъде прието след промяна на втората алинея, така че тя да гласи следното: „Първата алинея се прилага *mutatis mutandis* към членовете на семейството на пенсионирувания граничен работник освен ако, докато е в сила приложение III, държавата-членка, в която граничният работник е осъществявал своята дейност, не е изброена в приложение III.“

5. ИЗМЕНЕНОТО ПРЕДЛОЖЕНИЕ

Предвид член 250, параграф 2 от Договора за ЕО, Комисията променя предложението си, както е посочено по-горе.